

ZFH1900
ZFH1900P

zelmer



ZFH1900

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Termowentylator

Produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub sporadycznego wykorzystania.

EN USER MANUAL
Fan Heater

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

DE BENUTZERHANDBUCH
Heizlüfter

Das Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Ohrívac ventilátoru

Produkt je určen pouze do dobře izolovaných prostor, nebo k občasnému použití

SK NAVODILA ZA UPORABO
Ohrievac ventilátora

Výrobok sa môže používať iba v dobre izolovaných alebo príležitostne využívaných priestoroch.

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Futoventilátor

A termék csakis jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmanként használható.

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
Aeroterma

Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Тепловентилятор

Изделие подходит для эксплуатации только в хорошо изолированных помещениях или для периодического использования.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Вентилаторен нагревател

Продуктът е пригоден само за добре изолирани помещения или за използване от време на време.

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Тепловентилятор

Продукт є придатен само за добре ізолирані приміщення или за імпольованє от време на време.

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. DOKŁADAMY STARAŃ, ABY PRODUKT DZIAŁAŁ W SPOSÓB ZADOWALAJĄCY I PRZYJEMNY

OSTRZEŻENIE

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I PRZECHOWYWAĆ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

- A) wlot powietrza
- B) wylot powietrza
- C) przełącznik prędkości
- D) termostat
- E) uchwyt

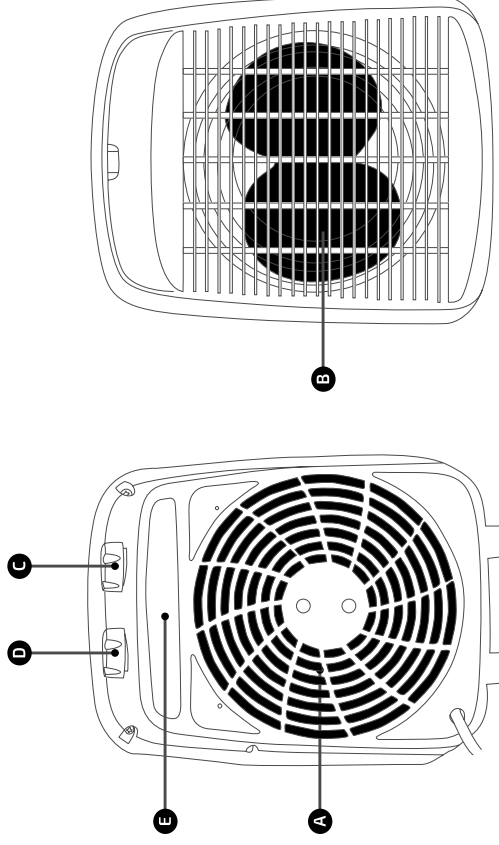


FIG. 1

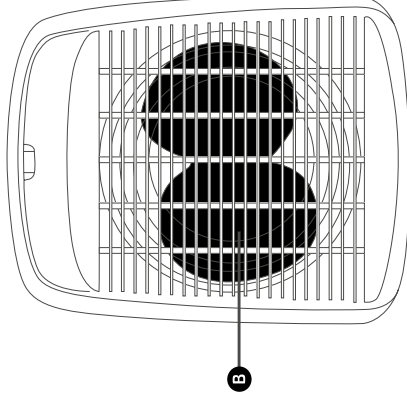


FIG. 2

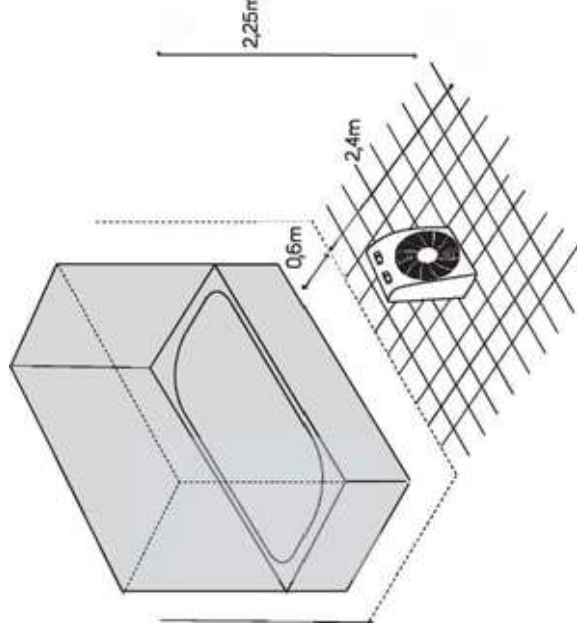


FIG. 3

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.

Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem zasilającym. Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączyć lub wyłączać

urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w pozycji przewidzianej do normalnej pracy i są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać konserwacji.

UWAGA - Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób wymagających szczególnego traktowania.

 Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być zakrywany

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego
- Przed podłączeniem produktu sprawdź, czy napięcie sieciowe jest takie samo lub mieści się w granicach napięcia podanego na etykiecie produktu.
- Urządzenie trzymać poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Nie przenosić urządzenia w czasie gdy jest w użyciu.
- Nie zostawiać włączonego zasilania, jeśli urządzenie pozostaje w pomieszczeniu bez nadzoru.
- Utrzymywać urządzenie w czystości. Nie dopuszczać aby do systemu wentylacyjnego dostał się jakikolwiek przedmiot, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie wykorzystywać urządzenia do suszenia ubrań.
- Zawsze używaj urządzenia w pozycji pionowej
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane. Nie ciągnij za przewód, aby odłączyć urządzenie
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest pęknięte lub uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 4m2.
- Urządzenie posiada rozłączający system zabezpieczający na wypadek przypadkowego przegrzania. Aby ponownie uruchomić urządzenie należy odłączyć je od zasilania na kilka minut, sprawdzić czy wlot powietrza nie jest zablokowany jakimś przedmiotem, pozostawić do wystygnięcia i ponownie podłączyć do gniazdka.
- Niewłaściwe użytkowanie produktu może wiązać się z niebezpieczeństwem i spowodować cofnięcie gwarancji i odpowiedzialności.
- Nie używaj urządzenia ani nie podłączaj lub odłączaj go od sieci zasilającej gdy masz mokre ręce i / lub stopy.
- Nie owijając przewodu wokół przycisku sterującego.
- Urządzenie IPX1 zostało zaprojektowane tak, aby można było go używać w każdym pomieszczeniu, w tym w tych, w których istnieje ryzyko rozprysków z góry, takich jak łazienka, kuchnia itp. Jednak zarówno instalacja

elektryczna produktu, jak i sposób jego wykorzystania muszą być zgodne z obowiązującymi krajowymi normami bezpieczeństwa.

EUROGAMA Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą zostać wyrządzone ludziom, zwierzętom lub przedmiotom z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżenia w sposób prawidłowy.

INSTALACJA (Fig. 3)

Zainstalować zgodnie z obowiązującymi krajowymi normami bezpieczeństwa.

- Umieść urządzenie na twardej, sztywnej, płaskiej, stabilnej, poziomej powierzchni wolnej od wibracji.
- Przechowywać wszelkie materiały palne z dala od produktu, takie jak meble, odzież, papier, zasłony, itp. Trzymać je co najmniej 50 cm od urządzenia. Zaleca się, aby wlot i wylot powietrza urządzenia był wolny od przedmiotów: co najmniej 1 metr od wylotu powietrza i 50 cm od wlotu powietrza za urządzeniem.
- Nigdy nie umieszczaj nad wanną, jeśli urządzenie znajduje się w łazience. Zachować przynajmniej odległość większą niż 60 cm, aby zapobiec rozpryskom, jak pokazano na rysunku.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa opisane na początku niniejszej instrukcji muszą być zawsze przestrzegane podczas korzystania z produktu.

Aby włączyć urządzenie proszę postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Wyjąć produkt z oryginalnego opakowania szczególnie uważając na to aby nie uszkodzić żadnej jego części. Przy wyjmowaniu produktu z pudełka nie używać nadmiernej siły.
- Włączyć urządzenie wybierając spośród trzech ustawień prędkości (C)
- Wyregulować temperaturę używając regulatora termostatu (D). Urządzenie wyłączy się automatycznie z chwilą osiągnięcia wybranej temperatury. Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie, produkt ponownie się włączy, tym samym utrzymując temperaturę wybraną przez termostat.

Naprawa:

Tylko wyspecjalizowany personel powinien wykonywać naprawy tego urządzenia elektrycznego. Każda nieprawidłowo wykonana naprawa może prowadzić do znacznych zagrożeń dla użytkownika. W przypadku naprawy prosimy zawsze o kontakt z naszym serwisem posprzedażowym. Nieprzestrzeganie tych instrukcji doprowadzi do całkowitej utraty gwarancji na produkt.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Możliwe problemy eksploatacyjne

ZDARZENIE	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest włączone	Włączyć urządzenie używając przycisku prędkości.
	Urządzenie jest włączone, ale wybrany poziom temperatury na termostacie jest niższy niż temperatura w pomieszczeniu.	Zwiększyć poziom temperatury termostatu (D)

Wymogi w zakresie informacji dotyczących elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

PARAMETR	OZNACZENIE	WARTOŚĆ	JED-NOS-TKA	PARAMETR	JED-NOS-TKA
Typ wejścia ciepła, tylko dla elektrycznych akumulacyjnych ogrzewaczy pomieszczeń (wybrać jedno)					
Moc ciepła					
Nominalna moc ciepła	P nom	1,8-2,0	KW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	P min	0,9	KW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc ciepła	P max,c	2,0	KW	elektryczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc ciepła regulowana wentylatorem	Nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	el max	0	KW	Typ mocy cieplnej/regulacji temperatury w pomieszczeniu (wybrać jedno)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el min	0	KW	jednostopniowa moc ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	el SB	0	KW	co najmniej dwa różne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym	Nie
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
				z opcją regulacji na odległość	Nie
				z adaptacyjną regulację startu	Nie
				z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie

DANE KONTAKTOWE	B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluna, 24 Pl. Ca N'Oller 08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona) - Espana C.I.F. B-86880473
-----------------	--

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PRODUKTU

Odcząść urządzenie od zasilania, jeśli ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu, tak aby wydłużyć jego żywotność.

Przed schowaniem urządzenia poczekać aż wystygnie.

Produkt może być czyszczony tylko ręcznie z użyciem miękkiej wilgotnej ściereczki i delikatnego mydła. Wykorzystanie ściernych środków czyszczących lub szcetek, rozpuszczalników, benzyny, rozcieńczalnika lub alkoholu jest bezwzględnie zabronione. Nigdy nie zanurzać urządzenia ani żadnych jego części w wodzie ani nadmiernie nie moczyć w celu wyczyszczenia. Nie uruchamiać ponownie urządzenia dopóki nie będzie zupełnie suche.

Upewnić się, że na wlocie lub wylocie powietrza w urządzenia nie ma przeszkód ani nagromadzonych zanieczyszczeń.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r., o zużycym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.